



Thông Báo Hành Khách

Tin Đặc Biệt cho Hành Khách Chúng Tôi

Bay Area Rapid
Transit
300 Lakeside Drive
Oakland, CA 94612
(510) 464-6000
www.bart.gov

SẼ BỊ CHẬM TRỄ KHI ĐI QUA TRANSBAY TUBE (ĐƯỜNG HẦM XUYÊN VỊNH) VÀO CUỐI TUẦN NGÀY LỄ TRẬN VONG (MEMORIAL) VÀ CUỐI TUẦN ĐẦU THÁNG SÁU

Thưa Quý Khách Hàng:

Vào những ngày sau đây trong Tháng Năm và Tháng Sáu, một số hành khách sẽ có lúc bị nhiều chậm trễ khi đi qua Transbay Tube (Đường Hầm Xuyên Vịnh) do công trình bảo trì và sửa chữa quan trọng. Sự chậm trễ này là điều cần thiết để bảo trì và sửa chữa các dây cáp cung cấp điện cho đường sắt xe lửa. Theo mức ước tính chính xác nhất của chúng tôi thì những lúc xe lửa bị chậm trễ trên cả hai chiều từ khoảng 20 đến 40 phút trên các tuyến đường cần chuyển xe (xe đi và đến từ Dublin hoặc Fremont) và 5 đến 10 phút trên các tuyến đường khác (xe đi và đến từ Richmond hoặc Pittsburg/Bay Point) trong những giờ nêu ở dưới đây.

Trong những giờ nêu ở dưới đây, khách hàng nào đi từ Trạm San Francisco hoặc Peninsula về hướng Dublin hoặc Fremont sẽ phải đáp xe lửa đi Pittsburg/Bay Point để đi qua Đường Hầm. Quý vị sẽ cần xuống xe tại Trạm 12th Street ở Oakland và đi xuống thang lầu để chuyển sang xe lửa đặc biệt đi về hướng Dublin hoặc Fremont.

Trong những giờ nêu ở dưới đây, khách hàng nào đi từ Fremont hoặc Dublin đến San Francisco và Daly City sẽ cần lên xe lửa thông thường của họ. Các chuyến xe lửa này sẽ phải đổi hướng đến Trạm MacArthur. Việc đổi hướng các chuyến xe này là điều cần thiết vì vào những giờ công trình sửa chữa được thực hiện thì các chuyến xe lửa khởi hành tại Fremont và Dublin sẽ không đi qua đường hầm. Khách hàng phải xuống xe tại Trạm 12th Street ở Oakland và đi xuống lầu để chuyển sang xe lửa đi về hướng San Francisco.

Chúng tôi xin đề nghị quý vị điều chỉnh kế hoạch du hành để thích nghi với sự chậm trễ do việc bảo trì sửa chữa. Chúng tôi xin cáo lỗi về tình trạng bất tiện này.

Lịch Trình Tháng Năm

Ngày	Công Trình Bắt Đầu	Công Trình Chấm Dứt
Thứ Bảy, 28 Tháng Năm	Sau chuyến xe cuối cùng vào Thứ Sáu	7:30 giờ sáng
Chủ Nhật, 29 Tháng Năm	Sau chuyến xe cuối cùng vào Thứ Bảy	2:30 giờ chiều
Thứ Hai, 30 Tháng Năm	Sau chuyến xe cuối cùng vào Chủ Nhật	2:30 giờ chiều

Lịch Trình Tháng Sáu

Ngày	Công Trình Bắt Đầu	Công Trình Chấm Dứt
Thứ Bảy, 4 Tháng Sáu	Sau chuyến xe cuối cùng vào Thứ Sáu	7:30 giờ sáng
Chủ Nhật, 5 Tháng Sáu	Sau chuyến xe cuối cùng vào Thứ Bảy	2:30 giờ chiều

Nếu quý vị cần các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, xin gọi cho Trung Tâm Thông Tin Chuyên Chở Công Cộng của BART tại số (510) 465-2278.